

SMART_AIRPLUS

SMART 30_R

SMART 30_S

vaporetto®

ISTRUKCJA I ISTRUKCJE

ISTRUKCJA PODRĘCZNIK

MANUEL D'ISTRUKCJE

ISTRUKCJA I ISTRUKCJE

UŻYTKOWANIE I ISTRUKCJE

ISTRUKCJA I ISTRUKCJE

ZAREJESTRUJ SWÓJ PRODUKT
ZAREJESTRUJ SWÓJ PRODUKT
ZAREJESTRUJ SWÓJ PRODUKT
ZAREJESTRUJ SWÓJ PRODUKT
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO
www.polti.com

 **POLTI®**
NATURAL HOME FEELING

VT SMART_AIRPLUS



VT SMART 30_R

VT SMART 30_S



tylko SMART_AIRPLUS

FAJA PAROWA Z DYSTRYBUTOREM WĄŻ
PAROWY Z RURKĄ
DOZOWNIKAWAPEURAVECDISTRIBUTEUR
TUBO VAPOR CON DOZOWNIK
DAMPFROHR MIT VERTEILER TUBO
VAPOR COM DISTRIBUIDOR



tylko SMART 30_R

tylko SMART 30_S

WĄŻ PAROWY

Elastyczny wąż parowy
ELASTYCZNA PARA
ELASTYCZNY WĄŻ PAROWY
ANSCHLUSSSCHLAUCH
ELASTYCZNY WĄŻ PAROWY



SZCZOTKA PODŁOGOWA

SZCZOTKA DO PODŁÓG
BROSSE SOLS
SZCZOTKA DO GLEBY
FUßBODENBÜRSTE
ESCOVA PAVIMENTOS



RURY PRZEDŁUŻAJĄCE

RURY PRZEDŁUŻAJĄCE
DĘTKI RALLONGE
TUBOS RÍGIDOS
VERLÄNGERUNGSRÖHRE
TUBOS EXTENSÃO



LANCA PAROWA

LANCA
LANCA
LANCA
DAMPFDÜSE
LANCA



MAŁA PĘDZELKA

MAŁA PĘDZELKA
MAŁA PĘDZELKA
MAŁA PĘDZELKA
MAŁE PĘDZLE
ESCOVA PIQUENA



AKCESORIA DO SZCZEPNIENIA

ADAPTER
ZŁĄCZA AKCESORIÓW
PODŁĄCZENIE AKCESORIÓW
DAMPFDÜSENANSCHLUSS
ENGATE AKCESORIA



KONCENTRATOR PARY

ZAKRZYWIONA KOŃCÓWKĄ DO LANCY

BEC COURBE POUR LANCE

ZAKRZYWIONA KOŃCÓWKĄ DO
WILGOTNOŚCI WIROWANIA 120°
BICO CURVO PARA LANÇA



MAŁA OKRĄGŁA SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW Z WŁOSAMI

NYLONOWYMI MAŁA OKRĄGŁA PĘDZELKA Z NYLONOWYM
WŁOSIEM PETITE BROSE RONDE AVEC SOIES EN LAITON
CEPILLO REDONDO PEQUEÑO CON CERDAS DE NYLON KLEINE
RUNDBÜRSTE MIT NYLONBORSTEN
ESCOVA REDONDA PEQUENA COM CERDAS DE NYLON



DUŻA OKRĄGŁA SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW Z WŁOSIAMI

NYLONOWYMI DUŻA OKRĄGŁA PĘDZEL Z NYLONOWYM
WŁOSIEM GRANDE BROSE RONDE AVEC SOIES EN LAITON
CEPILLO REDONDO GRANDE CON CERDAS DE NYLON GROSSE
RUNDBÜRSTE MIT NYLONBORSTEN
ESCOVA REDONDA GRANDE Z NYLONOWYMI CERDAMI



Ściereczka do podłóg

ŚCIERECZKA NA DUŻY PĘDZEL BONNETTE
POUR GRANDE BROSE PAÑO PARA
CEPILLO GRANDE TUCH FÜR GROSSE
BÜRSTE
PANO PARA ESCOVA GRANDE



SŁUCHAWKI

GNIAZDO
BONNETTE
PAÑO
RĘCZNIK
PANO



LEJEK

LEJEK
ENTONNOIR
EMBUDO
TRICHTER
FUNIL



tylko SMART_AIRPLUS

BUTELKA FRESCOVAPOR

BUTELKA FRESCOVAPOR
BUTELKA FRESCOVAPOR
FRASCO FRESCOVAPOR
FRESCOVAPOR-FLÄSCHCHEN
FRASCO FRESCOVAPOR

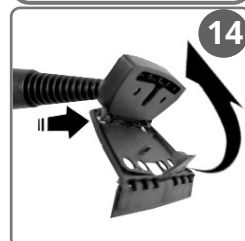
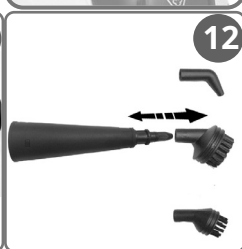
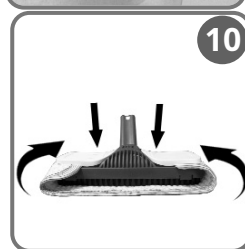
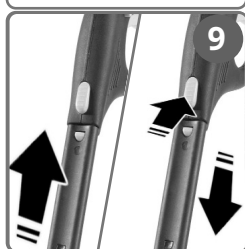


RAMKA DO MYJKI OKIENNEJ DO MAŁYCH SZCZOTEK NARZĘDZIE

DO CZYSZCZENIA SZYB DO MAŁYCH PĘDZLI MONTURE WASH
VITRES POUR PETITE BROSE BASTIDOR LIMPIACRISTALES PARA
CEPILLO PEQUEÑO FENSTERAUFSATZ FÜR SMALL BÜRSTE



CAIXILHO LAVA-VIDROS PARA ESCOVA PEQUENA



FAKULTATYWNY

PAEU0216



Nr 3 MAŁE OKRĄGLE SZCZOTECZKI DO ZĘBÓW Z WŁOSEM NYLONOWYM
 N. 3 MAŁA OKRĄGŁA SZCZOTECZKA Z WŁOSIA NYLONOWEGO
 N. 3 PETITE BROSE RONDE AVEC SOIES EN LAITON
 N. 3 CEPILLO REDONDO PEQUEÑO Z CERDAS DE NYLON N
 BÜRSTE MIT NYLONBORSTEN ONDA PEQUENA
 COM CERDAS DE NYLON

PAEU0217



Nr 4 ŚCIERECZKI + Nr 6
 ŚLUCHAWKI 4 UBRANIA + 6 CZAPEK
 4 LINGETKI + 6 BONNETTEK 4
 PAÑOS + 6 FUNDAS
 4 TÜCHER + 6 HAUBEN 4
 PANOS + 6 PROTEÇÕES

PAEU0231



Ściereczki z mikrofibry nr 2 2
 ŚCIERECZKI Z MIKROFIBRY
 2 SZYFONY Z MIKROFIBRY
 2 PAÑOSDE MICROFIBER
 2 MIKROFASERTÜCHER
 2 PANOS DE MICROFIBER

tylko SMART_AIRPLUS

PAEU0285



BUTELKA FRESCOVAPOR
 BUTELKA FRESCOVAPOR
 BUTELKA FRESCOVAPOR
 FRASCO FRESCOVAPOR
 FRESCOVAPOR-FLÄSCHCHEN
 FRASCO FRESCOVAPOR

PAEU0094

Akcesoria opcjonalne można nabyć w wiodących sklepach z artykułami gospodarstwa domowego, autoryzowanych punktach serwisowych oraz na stronie internetowej www.polti.com.

Akcesoria opcjonalne są dostępne w sprzedaży u najlepszych sprzedawców sprzętu AGD, w autoryzowanym serwisie Polti lub online na stronie www.polti.com.

Akcesoria opcjonalne są dostępne w najlepszych sklepach z urządzeniami elektrycznymi, SAV dostępny na stronie www.polti.com.

Akcesoria opcjonalne są dostępne w najlepszych sklepach z urządzeniami elektrycznymi, autoryzowanych centrach pomocy technicznej na stronie internetowej www.polti.com.

Opcjonalne Zubehörteile znajdują się w gut geführten Haushaltsgeschäften, bei den Autorisierten Kundendienstcenter oder auf www.polti.com erhältlich.

Akcesoria opcjonalne można nabyć w najlepszych sklepach z urządzeniami elektrycznymi, w autoryzowanych punktach pomocy technicznej lub na tej stronie www.polti.com.

WILLKOMMEN IN DER WELT PRZEZ VAPORETTO

DAS REINIGUNGSSYSTEM, DAS DIE OBERFLÄCHEN IM HAUS REINIGT UND MILBEN, KEIME
SOWIE BAKTERIEN OHNE CHEMISCHE REINIGUNGSMITTEL BEKÄMPFT.



ZUBEHOER FUER ALLE BEDUERFNISSE

Wenn Sie unsere Webseite www.polti.com besuchen oder sich an die best Elektrofachgeschäfte wenden, werden Sie eine Large Anzahl an Zubehör finden, die die Gebrauchsleistung unserer

Produkte noch zusätzlich verstärken und Ihnen die Hausreinigung um einiges erleichtern können. Kompatibilität der folgenden Produkte ist für die entsprechende Artikelnummer PAEUXXXX / PFEUXXXX, was nicht empfohlen wird durch Pro-

Bitte beachten Sie, dass die Prozedur (auf Seite 4). Bitte lesen Sie die Nummer des Artikels zu-
fassen, das sind die besten Beispiele, die in der Bedienungsanleitung vorhanden sind, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst, um weitere Informationen zu erhalten.



ZAREJESTRUJ SIĘ PRODUKT

Gehen Sie auf unsere Website www.polti.com oder rufen Sie den Polti-Kundendienst an, um Ihr Produkt zu registrieren. So können Sie in den Teilnehmerländern von einem speziellen Einstiegsangebot profitieren, sind immer über die Neuheiten von Polti informiert und können Zubehörteile und Verbrauchsmaterial bestellen. Registrierung Um Ihr Polti-Produkt zu registrieren, ist außer den persönlichen Daten auch die Seriennummer (SN) notwendig, die Sie auf der Silbernen Etikette auf der Verpackung und auf der zweiten Seite des Produkts. Bitte den a Nummer der Serie eintragen Sie in das Feld, zu dem Sie gehören, in der vorgesehenen Box auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung ein.



OFICER KANAL YOUTUBE

Möchten Sie mehr Wissen? Besuchen Sie unseren Youtube-Kanal:

www.youtube.com/poltispa. Wir zeigen Ihnen anhand zahlreicher Filme von Vaporetto und allen anderen Produkten Polti natürlich und freundlich für die Umgebung Kraft of Dampes – nicht nur vor dem Bügeln, sondern auch beim Putzen.

Abonnieren Sie unseren Kanal, damit Sie immer über unsere Aktualisierungen informiert sind!

ACHTUNG: Die Sicherheitsbestimmungen finden Sie exklusiv in der Bedienungsanleitung.

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN



ACHTUNG! VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS ALLE ANWEISUNGEN UND HINWEISE IN DIESER ANLEITUNG UND AN DIESEM GERÄT LESEN.



Z przyczyn nieuzasadnionych poniższe artykuły zostały zakupione od firmy Polti SpA.

Unter bestimmungsgemäßem Gebrauch ist only die in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung zu verstehen.

Nie chcesz podawać dalszych informacji dotyczących gwarancji.

SYMBOL BEZPIECZEŃSTWA:



ACHTUNG: Wysoka temperatura. Verbrennungsgefahr! Wenn auf dem Produkt angegeben, die Produktteile nicht berühren, da diese heiß sind.



ACHTUNG: Dampf. Verbrennungsgefahr!

Dieses Gerät kann sehr heiß werden. Bei falschem Gebrauch kann es zu Verbrennungen kommen.

- Niemals andere Demontage- oder Wartungsarbeiten vornehmen, als in den vorliegenden Hinweisen angegeben. Bei Defekten oder Störungen niemals auf eigene Initiative Reparaturarbeiten vornehmen. Bei versehentlichem Stoß, Fall, Schaden und Fallen ins Wasser des Geräts könnte dieses nicht mehr sicher sein. Bei falschen und unzulässigen Eingriffen besteht Unfallgefahr. Zuerst Kundendienstzentren kontaktieren autorów.
- Bei jedweder Wartungsoder Reinigungsarbeit mit Zugriff

auf den Dampfkessel sicherstellen, dass das Gerät mit dem entsprechenden Schalter ausgeschaltet und seit mindestens 2 Stunden vom Stromnetz getrennt wurde.

- Dieses Gerät darf von Minderjährigen über 8 Jahren und von Personen with eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten nur nach vorheriger Einweisung über den sicheren Gebrauch und nur nach vorheriger Information über die Gefahren, die aus der Nutzung des Gerätes herrühren, angewendet werden. Nie opuszczaj Przedszkola bez wiedzy dzieci! Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von Kindern nur im Beisein eines Erwachsenen durchgeführt werden. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn dieses eingeschaltet ist oder sich in der Abkühlphase befindet.
 - Alle Bestandteile der Verpackung fern von Kindern halten, sie sind kein Spielzeug. Den Kunststoffbeutel fern von Kindern halten: es besteht Erstickungsgefahr.
 - Ten tekst jest ausschließlich für die häusliche Benutzung im Innenbereich bestimmt.
- Um Unfallgefahr durch Brand, Stromschlag, Unfälle, Verbrennungen sowohl beim Gebrauch, als auch bei Vorbereitungs-, Wartungs- und Verstauarbeiten zu reduzieren, immer die in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachten.**

GEFAHREN DURCH ELEKTRIZITÄT

- STROMSCHLAG

- Die Erdungsanlage und der hochempfindliche Fehlerstrom Schutzschalter mit Leitungsschutz Ihrer Haushalts-Stromanlage sind eine Gwarancja dla sichere Verwendung Ihrer Elektrogeräte.

Monitoruj je od teraz dla większego bezpieczeństwa, od udaru i od pierwszego zatrzaśnięcia, geltenden ge-

setzlichen Vorschriften entspricht.

- Użytkownik nie posiada Stromnetz anschließen, jeżeli Spannung (Volt) nie posiada Spannung Verwendeten Haushalts-Stromkreises entspricht.
- Die Steckdosen nicht durch Doppel- und/oder Adapterstecker überlasten. Das Gerät tylko Einzelsteckdosen anschließen, in die der mitgelieferte Stecker passt.
- Keine nicht entsprechend bemessenen, nicht normgerechten elektrischen Verlängerungskabel verwenden. Te könnten potenziell zu Überhitzung und damit verbundenem Kurzschluss, Brand, Unterbrechung der Stromzufuhr und Anlagenschaden führen. Ausschließlich zertifizierte und entsprechend bemessene Verlängerungskabel verwenden, die für 16A vorgesehen und geerdet sind.
- Bevor das Gerät vom Stromnetz getrennt wird, das Gerät immer mit dem dazu bestimmten Schalter ausschalten.
- Stecker z Steckdose w trzech, a nie Stromkabel ziehen, sondern direkt am Stecker herausziehen, um die Steckdose und das Kabel nicht zu beschädigen.
- Immer den Stecker aus der Steckdose entfernen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist bzw. vor jeder Vorbereitungs-, Wartungs- und Reinigungsarbeit.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, sobald es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Kabel komplett vom Kabelaufwickler abwickeln, bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen und w Betrieb genommen wird. Produkt sprzedawany wyłącznie z pełnym zestawem kabli.
- Das Kabel weder ziehen noch daran reißen oder Spannungen aussetzen (verdrehen, quetschen oder dehnen). Das Kabel von heißen und/oder scharfen Flächen und Teilen fernhalten. Vermeiden, dass das Kabel durch Türen und Klappen gequetscht wird. Das Kabel nicht über Kanten ziehen. Vermeiden, dass auf das Kabel getreten werden kann. Nie wychodź poza kable. Kabel nie należy do firmy wickeln und

besonders dann nicht, wenn das Gerät heiß ist.

- Nie Stromkabelstecker auswechseln.
- Beschädigte Kabel zur Gewährleistung der Sicherheit ausschließlich vom Hersteller, von Mitarbeitern des Kundenservice oder von sonstigem qualifiziertem Personal austauschen lassen. Produkt nie pojawiać się, ale Stromkabel nie.
- Das Gerät nicht barfuß und/oder verwenden, wenn Körper oder Füße nass sind.
- Das Gerät nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältnissen, wie Spülbecken, Badewannen und Schwimmbädern verwenden.
- Niemals das Gerät mit Kabel w Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Der Dampf darf nicht auf Geräte mit elektrischen und/oder elektronischen Bauteilen gerichtet werden.

GEFAHREN DURCH GEBRAUCH DES PRODUKTS – VERLETZUNGEN / VERBRENNUNGEN

- ~~Das Gerät darf~~ nicht in Umgebungen mit Explosionsgefahr und bei Vorhandensein von Giftstoffen verwendet werden.
- W Dampfkessel dürfen keine Giftstoffe, Säuren, Lösungsmittel, Reinigungsmittel, ätzende Stoffe i/oder materiałów wybuchowych Flüssigkeiten und Parfums gefüllt werden.
- In den Dampfkessel ausschließlich Wasser oder Wassergemische füllen, as w Kapitel „Verwendung des richtigen Wassers“ beschrieben ist.
- Den Dampfstrahl nicht auf Giftstoffe, Säuren, Lösungsmittel, Reinigungsmittel und ätzende Stoffe richten. Gefährliche Stoffe müssen gemäß den Angaben der jeweiligen Hersteller dieser Stoffe behandelt und entfernt werden.
- Den Dampfstrahl nicht auf materiałów wybuchowych Pulver und Flüssigkeiten, Kohlenwasserstoffe, brennende und/oder glühende Gegenstände richten.
- Das Kabel aufwickeln, wenn das Gerät nicht in Verwendung ist.

- Do transportu realizowanego przez przewoźnika. Nicht am Stromkabel ziehen. Stromkabel nie jest również używany przez Griffersatz. Produkt nie przekracza Stromkabel ani Dampf-/Saugrohre anheben.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Kaminen, Öfen i Backöfen aufstellen.
- Die Öffnungen und Gitter am Gerät nicht verstopfen.
- Den Dampfstrahl auf keinen Körperteil von Personen und Tieren richten.
- Den Dampfstrahl nicht auf Kleidungsstücke richten.
- Tücher, Lappen und Stoffe, die mit Tiefendampfreinigung behandelt wurden, können sehr hohe Temperatur über 100°C erreichen. W każdej minucie będziesz ostrożny i gotowy do jedzenia, więc pamiętaj, aby go wypić. Daher Hautkontakt vermeiden, wenn diese soeben dampfbehandelt worden sind.
- Beim Gebrauch das Gerät waagrecht halten und auf stabile Oberflächen stellen.
- Die Dampfsperre am Griff garantiert weitere Sicherheit, die eine ungewollte, versehentliche Aktivierung der Dampfabgabe durch Kinder oder Personen, die mit der Funktionsweise nicht vertraut sind, verhindert. Wenn der Dampf nicht eingesetzt wird, die Dampfsperre einschalten.
~~W Dampfabgabe fortzusetzen, dieselbe Taste erneut auf ihre anfängliche Position stellen.~~
- Das Gerät immer mit dem mitgelieferten Sicherheitsverschluss oder einem Originalersatzteil verwenden. Die Verwendung von nicht Originalverschlüssen der Firma Polti ist mit Unfallgefahr verbunden.
- Bei jedwedem Zugriff auf den unter Druck stehenden Dampfkessel (Abnahme der Kappe, Füllen) sicherstellen, dass das Gerät mit dem entsprechenden Schalter ausgeschaltet und zum Abkühlen seit mindestens 2 Stunden vom Stromnetz getrennt wurde. Jeśli Dampfkessel eingeschaltet i/lub heiß ist oder unter Druck steht, besteht Unfallge-

fahr.

- Das Gerät nicht anschließen, wenn der Sicherheitsverschluss entfernt wurde. Sorgfältig den Sicherheitsverschluss zuschrauben, bevor der Stecker angeschlossen und das Gerät eingeschaltet wird.
- Z Einschalten des Geräts sicherstellen, dass kein Gegenstand den Zulauf zum Dampfkessel verstopft (Füllflasche, Trichter oder andere Gegenstände) und dass der Sicherheitsverschluss geschlossen ist.
- Sicherstellen, dass der Sicherheitsverschluss richtig zugeschraubt ist; im Fall von Dampfaustritt aus dem Verschluss den Dampfkessel ausschalten, das Netzkabel trennen, 2 Stunden warten, bis das Gerät abgekühlt ist und den Verschluss abschrauben. Den Zustand des Sicherheitsverschlusses und dessen Dichtung kontrollieren. Wenn der Verschluss unversehrt ist, diesen wieder komplett zuschrauben. Sollte weiter Dampf am Verschluss entweichen, das Gerät zum nächsten Kundendienstzentrum Bringen.
- Regelmäßig den Zustand des Sicherheitsverschlusses und dessen Dichtung kontrollieren. Bei Stoß und Fall könnte der Verschluss nicht mehr sicher sein. Diesen durch ein Originalersatzteil oder die Dichtung ersetzen.
- Sollte der Verschluss durchdrehen, ist das ein Zeichen, dass noch Druck im Dampfkessel ist und dieser somit heiß ist. Niemals den Verschluss mit Gewalt öffnen, weder wenn das Gerät in Betrieb, noch wenn der Dampfkessel ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Immer warten, bis der Dampfkessel abgekühlt ist, um den Verschluss ohne Gewalt zu öffnen.
- Kein Werkzeug verwenden, um den Verschluss zu lockern. Sollte dieser auch bei kaltem Gerät nicht mehr zu entfernen sein, wenden Sie sich bitte an unser autoresiertes Kundendienstzentrum.
- **ACHTUNG**  Niemals den Dampfkessel füllen, sobald sich der Sicherheitsverschluss öffnet und der Dampfkessel noch

heiß ist, auch wenn der Netzanschluss getrennt ist; kaltes Wasser das den heißen, leeren Dampfkessel berührt, verdampft und bewirkt einen Dampfstrahl, z Piękny Hautkontakt Przerwanie verursachen könnte; nur Wasser einfüllen, as Dampfkessel kalt ist und bei der Füllung auf jeden Fall immer das Gesicht vom Zulauf des Dampfkessels fernhalten.

- Die Verwendung von nicht Originalverschlüssen der Firma Polti und die Missachtung der Hinweise und Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung

jest nie-
zulässig. Für ewentualny
Nieawaria, która w jednym
unsachgemäßen Gebrauch
dieses Geräts zurückzuführen
sind, lehnt Polti SpA jegliche
Haftung ab.

SACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES PRODUCTS

Ten tekst dotyczy instalacji w domu (Innenbereich) als Dampfreiniger entsprechend den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorschriften und Anweisungen bestimmt.

To Anweisungen bitte aufmerksam lesen und aufbewahren. Im Fall des Verlusts kann die vorliegende Gebrauchsanweisung auf der Website www.polti.com eingesehen bzw. von dieser heruntergeladen werden.

Das Gerät niemals der Witterung aussetzen. Modelländerung in Ausstattung, technischen Daten und Zubehör vorbehalten. Techniki i Herstellungsdaten können von POLTI SpA ohne Vorankündigung geändert werden, wenn sich dies als nützlich erweisen sollte.

Vor Verlassen der Fabrik werden alle unsere Produkte strengen Abnahmen unterzogen. Stąd można znaleźć Kessel i zbiornik Vaporetto. Unter bestimmungsgemäßem Gebrauch ist only in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung zu verstehen. Jedwede andere Verwendung kann zur Beschädigung des Geräts und zum Gwarancjaeverfall führen.

BENUTZERINFORMATIONEN

Gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU hinsichtlich von Elektro- und Elektronikgeräten, das Gerät nicht mit Hausmüll entsorgen, sondern dieses zu einer offiziellen Müllentsorgungsstelle Bringen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2011/65/EU



W tym produkcie znajdziesz już symbol Durchgestrichenen Mülleimers, z którego pochodzi produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom restlichen Müll zu entsorgen ist. Der Benutzer musi ponieważher das Altgerät zu einem entsprechenden Entsorgungsbetrieb für Elektro- und Elektronikgeräte Bringen. Die angemessene, getrennte Müllsammlung für das anschließende Recycling und somit die umweltfreundliche Behandlung und Entsorgung des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling materiałów,

aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts durch den Inhaber wird entsprechend den geltenden Vorschriften strafrechtlich verfolgt.

VERWENDUNG DES RICHTIGEN WASSERS IM KESSEL

Są one przeznaczone dla Betriebes z normalnym entworfenem Leitungswasser (Härte mittel zwischen 8° und 20° F). Sollte das Leitungswasser sehr kalkhaltig sein, ein Gemisch aus 50% Leitungswasser und 50% im Handel erhältliches demineralisiertes Wasser verwenden. Nicht reines demineralisiertes Wasser verwenden.

Hinweis: Erkundigen Sie sich beim zuständigen Gemeindeamt oder beim lokalen Wasserversorgungsamt über die Härte des Wassers. Wenn only Leitungswasser verwendet wird, kann die Kalkbildung mit dem spicellen Entalker mit natürlichen Grundstoffen **Kalstop** reduziert werden, der von Polti vertrieben wird und den besten Haushaltsgeschäften oder über unsere **www.polti.com** erhältlich ist.

Kein Disttirtes Wasser, Regenwasser oder Wasser mit Zusatzstoffen (wie zB Stärke, Parfüm) oder Wasser verwenden, das von anderen Haushaltsgeschäften, Wasserenthärtern und Filterkrügen erzeugt wird.

Keine chemischen Substanzen oder Reinigungsmittel verwenden.

1. VORBEREITUNG DES GERÄTS

1.1 Opakowanie zawiera produkt, jego oryginalność i nieograniczoną dostępność produktu.

1.2 Sicherheitsverschluss (1) abschrauben und den Dampfkessel unter Anwendung des entsprechenden Trichters (2) mit 1,6 l Wasser full (sofern dieser komplett leer ist).

Sicherheitsverschluss wieder vorsichtig zuschrauben und sicherstellen, dass er vollständig geschlossen ist.

1.3 Klappe des Blocksteckers öffnen. Blockstecker einstecken, bis dieser einrastet (3). Vor dem Fortfahren das effektive Einrasten kontrollieren. Zum Lösen des Anschlussschlauchs die Verriegelung drücken und gleichzeitig den Blockstecker herausziehen. Dampfpistole des Schlauchs ist mit einer Sicherheitstaste ausgerüstet, welche die un-

gewollte Aktivierung der Dampfabgabe durch Kinder oder Personen, die mit der Funktionsweise des Gerätes not vertraut sind, verhindert (4)-(5).

1.4 **Nur beim Modell Smart Airplusto** jest smierć Dampfpistole mit einem Behälter ausgestattet, der ausschließlich mit Frescovapor verwendet werden kann, dem natürlichen Duftmittel, das nicht nur angenehme Duftnoten abgibt, sondern auch schlechte Gerüche bindet. Um FrescoVapor zu verwenden, wie in Kapitel 16 beschrieben vorgehen.

1.5 Umieścić kable w jednym złączu, Erdsicherungsleitung besitzt (6).

Kabel komplett abwickeln, bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen und w Betrieb genommen wird. Produkt sprzedawany wyłącznie z pełnym zestawem kabli.

1,6 Den ON/OFF-Schalter (7) betätigen. Die Betriebskontrollleuchte leuchtet auf.

1.7 Abwarten, bis sich die Kontrollleuchte Wasserdampf nach etwa zehn Minuten einschaltet. Das Gerät ist betriebsbereit.

ACHTUNG: Im Fall von Dampfaustritt am Sicherheitsverschluss das Gerät ausschalten und das Netzkabel vom Stromnetz trennen. 2 Stunden warten, damit das Gerät auskühlen kann, bevor der Verschluss gelöst und wieder verschraubt wird.

ACHTUNG: Auffüllflasche oder Trichter auf keinen Fall in dem Einfüllstutzen eingesteckt lassen, wenn das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist, um Verbrennungsgefahr zu vermeiden.

ACHTUNG: Bei der ersten Inbetriebnahme des Dampfstrahls können infolge der nicht erfolgten Temperaturstabilisierung ein paar Tropfen Wasser-Dampf-Gemisch austreten. Daher den ersten Dampfstrahl auf ein Tuch richten.

2. ANSCHLUSS DER ZUBEHÖRTEILE

Einige der Zubehörteile sind im Zubehörfach (15) untergebracht.

2.1 Z Gryfem z Verlängerungsrohren, Fußbodenbürste i Zubehöreinsatz zu verbinden, müssen diese eingeschoben werden, bis das das Einrasten der Arretiertaste des Zubehörs (9) zu hören ist. Po raz kolejny smak ustał, a na stole (9) trzy. Vor Verwenden der Zu-

wellörteile prüfen, dass diese eingerastet sind. 2.2 A small Bürste, den Dampfkonzentrierer und die small Bürsten mit dem Schlauch oder den Verlängerungsrohren zu verbinden, müssen sie zunächst mit der Dampfzange verbunden werden, sodass die beiden Pfeile auf den beiden Komponenten (11)-(12) übereinstimmen. Fügen Sie dann den Zubehöreinsatz ein und drehen Sie ihn so, dass er am Zubehör befestigt wird (13).

3. EINSTELLUNGDES DAMPFFLUSSES

Der gewünschte Dampfzfluss kann durch Betätigen des Einstellknopfes optimiert werden (8). Duży spadek rozmiaru, Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen. Wenn er im Uhrzeigersinn gedreht wird, nimmt die Dampfmenge ab. Oto wskazówka dotycząca stosowania tłumika:

- **Najwyższe piece:** um Verkrustungen, Flecken, Fettflecken zu entfernen und hygienisch zu reinigen.
- **Piece środkowe:** für Teppichböden, Teppiche, Fenster, Fußböden.
- **Najniższe pietra:** um Pflanzen z Dampf zu besprühen, empfindliche Stoffe, Polsterungen, Sofas, usw. zu reinigen.

4. CZYSZCZENIE PODNÓŻKA

Przed Gebrauch des Geräts auf empfindlichen Oberflächen prüfen, dass der Teil, der die Oberfläche berührt, frei von Fremdkörpern ist, durch die Kratzer verursacht werden könnten.

4.1 Vergewissern Sie sich, dass die Anweisungen von Kapitel 1 befolgt und die Zubehörteile wie in Kapitel 2 beschrieben angeschlossen worden sind.

4.2 Verlängerungsrohre an das Dampfrohr und die Fußbodenbürste an die Verlängerungsrohre anschließen..

4.3 An der Fußbodenbürste das mitgelieferte Tuch anbringen und mit den entsprechenden Hebelhaken befestigen (10).

4.4 Die Dampfdruckstufe durch Drehen des Drehschalters einstellen (8); dla tego Oberflächenart wird die **Piece środkowe** empfohlen.

4.5 The Dampfzperre (4)-(5) lösen und mit der Dampfzabgabe Beginnen, indem der Dampfknopf am Griff des Dampfzohres gedrückt wird.

4.6 Die Böden durch Bewegung der Bürste reinigen.

Bevor das Tuch von der Bürste entfernt wird, einige Minuten warten, damit das Tuch abkühlen kann.

ACHTUNG: Das Gerät nicht ohne das Tuch verwenden.

ACHTUNG: Tak szybko, jak to możliwe, jeden test z Dampfzstrahl i jeden nicht sichtbaren Stelle vornehmen, die mit dem Dampf behandelte Stelle trocknen lassen, und kontrollieren, dass weder Farbnoch Formveränderungen eingetreten sind.

5. CZYSZCZENIE TEPPICHEN

ACHTUNG: Vor der Dampfzbehandlung von Stoffen müssen die Anweisungen des Herstellers gelesen werden. Zudem muss ein Test an einer nicht sichtbaren Stars oder einem Musterstück erfolgen. Die mit Dampf behandelte Oberfläche trocknen lassen, um sicher zu sein, dass weder Farbnoch Formveränderungen eingetreten sind.

5.1 Vergewissern Sie sich, dass die Anweisungen von Kapitel 1 befolgt und die Zubehörteile wie in Kapitel 2 beschrieben angeschlossen worden sind.

5.2 Verlängerungsrohre an das Dampfrohr und die Fußbodenbürste an die Verlängerungsrohre anschließen.

5.3 Die Dampfdruckstufe durch Drehen des Drehschalters einstellen (8); dla tego Oberflächenart wird die **Piece środkowe** empfohlen. 5.4 Dampfzperre (4)-(5) lösen und mit der Dampfzabgabe Beginnen, indem der Dampfknopf am Griff des Dampfzohres gedrückt wird.

5.5 Zuerst die Oberfläche mit der Bürste ohne Tuch behandeln, um den Schmutz zu lösen. 5.6 An der Fußbodenbürste das mitgelieferte Tuch anbringen und mit den entsprechenden Hebelhaken befestigen (10).

5.7 Oberfläche nochmals behandeln, um den Schmutz zu entfernen.

Bevor das Tuch von der Bürste entfernt wird, einige Minuten warten, damit das Tuch abkühlen kann.

6. REINIGUNG TEPPICHBÖDEN

ACHTUNG: Vor der Dampfbehandlung von Stoffen müssen die Anweisungen des Herstellers gelesen werden. Zudem muss ein Test an einer nicht sichtbaren Stelle oder einem Musterstück erfolgen. Die mit Dampf behandelte Oberfläche trocknen lassen, um sicher zu sein, dass weder Farbnoch Formveränderungen eingetreten sind.

6.1 Vergewissern Sie sich, dass die Anweisungen von Kapitel 1 befolgt und die Zubehörteile wie in Kapitel 2 beschrieben angeschlossen worden sind.

6.2 Verlängerungsrohre an das Dampfrohr und die Fußbodenbürste an die Verlängerungsrohre anschließen.

6.3 Die Dampfdruckstufe durch Drehen des Drehschalters einstellen (8); dla tego Oberflächenart wird die **Piece środkowe** empfohlen.

6.4 Dampfsperre (4)-(5) lösen und mit der Dampfabgabe Beginnen, indem der Dampfknopf am Griff des Dampfrohres gedrückt wird.

6.5 An der Fußbodenbürste das mitgelieferte Tuch anbringen (10). Schnell und mit Vor-, Rückwärts- und seitlichen Bewegungen reinigen, ohne Druck auf den Teppichboden auszuüben und zu longein und dieselbe Stelle zu behandeln.

Jeśli usunąć wodę z pomocą Reinigungsmittel getränkten Teppichböden no nalegarzają, denn das Ergebnis ist erst nach mehreren Anwendungen mit Vaporetto sichtbar.

7. REINIGUNG VON FENSTERN, SPIEGELN UND FLIESEN

ACHTUNG: Dla Reinigung of Glasflächen at niedrigen Temperatura die Glasflächen vorwärmen, indem sie mit Dampf mit einem Abstand von ca. 50 cm behandelt werden.

7.1 Vergewissern Sie sich, dass die Anweisungen von Kapitel 1 befolgt und die Zubehörteile wie in Kapitel 2 beschrieben angeschlossen worden sind.

7.2 Die Dampfdruckstufe durch Drehen des Drehschalters einstellen (8); dla tego Oberflächenart wird die **Piece środkowe** empfohlen.

7.3 Dampfsperre (4)-(5) lösen und mit der Dampfabgabe Beginnen, indem der Dampfknopf am Griff des Dampfrohres gedrückt wird.

7.4 Zur Reinigung von Glasflächen und Spiegeln die Oberfläche reichlich mit Dampf besprühen, um den Schmutz zu lösen. Zabierz Fensterreinigerrahmen do małego Bürste (14) an und fahren Sie damit über die Oberfläche, um den Schmutz zu beseitigen, ohne dabei Dampf austreten zu lassen. Jest to najlepszy z Möglichkeit, Verlängerungsrohre z Griff zu verbinden, um Oberflächen in größeren Höhen zu erreichen.

7.5 Zur Reinigung von Fliesen setzen Sie die Haube auf die small Bürste auf und bearbeiten damit die Oberfläche, wobei Sie Dampf austreten lassen, um den Schmutz zu entfernen. Jest to najlepszy z Möglichkeit, Verlängerungsrohre z Griff zu verbinden, um Oberflächen in größeren Höhen zu erreichen.

8. REINIGUNG VON POLSTERN UND POLSTERMÖBELN (Matratzen, Sofy, Autositze und -chuligani, ...)

ACHTUNG: Vor der Dampfbehandlung von Leder und Stoffen müssen die Anweisungen des Herstellers gelesen werden. Zudem muss ein Test an einer nicht sichtbaren Stelle oder einem Musterstück erfolgen. Die mit Dampf behandelte Oberfläche trocknen lassen, um sicher zu sein, dass weder Farbnoch Formveränderungen eingetreten sind.

8.1 Vergewissern Sie sich, dass die Anweisungen von Kapitel 1 befolgt und die Zubehörteile wie in Kapitel 2 beschrieben angeschlossen worden sind.

8.2 Die small Bürste z Schlauch verbinden.

8.3 Die Haube an der small Bürste anbringen.

8.4 Die Dampfdruckstufe durch Drehen des Drehschalters einstellen (8); dla tego Oberflächenart wird die **Najniższe piętra** empfohlen. 8.5 Dampfsperre (4)-(5) lösen und mit der Dampfabgabe Beginnen, indem der Dampfknopf am Griff des Dampfrohres gedrückt wird.

8.6 Den Hebel Dampf Funktion am Griff des Dampfrohres gedrückt halten und die Oberfläche behandeln.

9. REINIGUNG VON SANITÄREINRICHTUNGEN, FUGEN ZWISCHEN FLIESEN UND KOCHFLÄCHEN

9.1 Vergewissern Sie sich, dass die Anweisungen von Kapitel 1 befolgt und die Zubehörteile wie in Kapitel 2 beschrieben angeschlossen worden sind.

9.2 Die Dampfdruckstufe durch Drehen des Drehschalters einstellen (8); dla tego Oberflächenart wird die **Najwyższe piece** empfohlen. 9.3 Dampfsperre (4)-(5) lösen und mit der Dampfabgabe Beginnen, indem der Dampfknopf am Griff des Dampfrohres gedrückt wird.

9.4 Hebel Dampf Funktion am Griff gedrückt halten und die Oberfläche mit viel Dampf behandeln, um den Schmutz zu lösen. Mit einem trockenen Tuch den mit dem Dampf gelösten Schmutz entfernen. Jest to najlepsza z konserwacji, Zubehöreinsatz i jedna z najczęstszych Zubehörteile zur Entfernung von verkrustetem Schmutz von sehr engen Oberflächen in den Griff einzusetzen: Dampf konzentrierer, small runde Bürste, duża runde Bürste.

Aufgrund der verschiedenen Farben der kleinen runden Bürsten kann jede Farbe einer bestimmten Oberfläche oder Umgebung zugeordnet werden.

10. REINIGUNG OF MÖBELN UND EMPFINDLICHEN OBERFLÄCHEN

ACHTUNG: Den Dampfstrahl niemals direkt auf die Oberfläche richten. Vor der Behandlung der Oberfläche stets eine Probe an einer versteckten Stelle ausführen und beobachten, wie diese auf die Dampfbehandlung reagiert.

10.1 Vergewissern Sie sich, dass die Anweisungen von Kapitel 1 befolgt worden sind.

10.2 Die Dampfdruckstufe durch Drehen des Drehschalters einstellen (8); dla tego Oberflächenart wird die **Najniższe piętra** empfohlen. 10.3 Den Hebel Dampf Funktion am Griff des Dampfrohres gedrückt halten und den Dampfstrahl auf ein Tuch richten.

ACHTUNG: Den Dampfstrahl niemals direkt auf die Oberfläche richten.

10.4 Mit Dampf behandelten Wszystkie Oberfläche reinigen, ohne zu lange in und dieselbe Stelle zu behandeln.

11. ANDERE ALLGEMEINE VERWENDUNGEN

ACHTUNG: Vor der Behandlung der Oberfläche stets eine Probe an einer versteckten Stelle ausführen und beobachten, wie diese auf die Dampfbehandlung reagiert.

11.1 VORHÄNGE UND ÜBERVORHÄNGE AUFRISCHEN

Milben i Staub können von Vorhängen und Übervorhängen durch Dampfbehandlung des Stoffs direkt mit dem Griffteil entfernt werden. Mit dem Dampf können Gerüche beseitigt und Farben aufgefrischt und so auch ein häufiges Waschen der Stoffe vermieden werden.

Für die Reinigung dieser Oberflächen den Dampfstrahl auf die **najdelikatniejsze Stufe** ustawić.

11.2 FLECKEN Z TEPPICHEN I POL-STERMÖBELN ENTFERNEN



ACHTUNG: Dampf. Verbrennungsgefahr!

Die Lanze einsetzen, den Dampfstrahl direkt auf den Fleck richten und dabei so weit wie möglich neigen (niemals vertikal auf die zu behandelnde Oberfläche) und ein Tuch podpowieź den Fleck legen, sodass der vom Dampfdruck „weggeblasene“ Schmutz aufgenommen wird.

Für die Reinigung dieser Oberflächen den Dampfstrahl auf die **najdelikatniejsze Stufe** ustawić.

11.3 PFLANZENPFLEGE UND RAUMBEFEUCHTUNG

Um Ihre Zimmerpflanzen zu pflegen, kann mit Dampf Staub von den Blättern entfernt werden - den. Sprühen Sie den Dampf direkt vom Griff z einem Mindestabstand von 50 cm i stellen Sie den Dampf auf die **najdelikatniejsze Stufe**. Ihre Pflanzen können besser atmen, sind sauberer und sehen schöner aus. Zusätzlich können Sie mit dem Dampf Fresh in Ihre Zimmer Bringen. Dies gold vor allem für Räume, in denen geraucht wird.

12. FEHLEN VON WASER

Wenn das Gerät keinen Dampf mehr ausgibt, bedeutet dies, dass kein Wasser mehr im Dampfkessel ist.

ACHTUNG: Niemals den Kessel unmittelbar nach dem Öffnen des Sicherheitsverschlusses füllen. Der Kessel ist noch heiß, auch wenn der Netzanschluss getrennt ist; kaltes Wasser, das den heißen, leeren Dampfkessel berührt, verdampft und bewirkt einen Dampfstrahl, der bei Hautkontakt Verbrennungen verursachen könnte. Nur Wasser einfüllen, wenn der Dampfkessel kalt ist und bei der Füllung auf jeden Fall immer das Gesicht vom Zulauf des Dampfkessels fernhalten.



ACHTUNG: Dampf.
Verbrennungsgefahr!

Po Reinigungsvorgang fortsetzen zu können, w
następujący sposób:

- **Das Netzkabel vom Stromversorgungsnetz trennen.**
- Drücken Sie den Dampfhebel des Schlauchs, bis der Dampf erschöpft ist.
- Mindestens 10 Minuten warten und den Sicherheitsverschluss ohne Gewalt lockern und abnehmen.
- Das Gerät mindestens 10 Minuten lang abkühlen lassen.
- Den Kessel wie im Kapitel 1 angegeben füllen.
- Den Sicherheitsverschluss wieder vorsichtig zuschrauben und sicherstellen, dass er komplett geschlossen ist.

ACHTUNG: Sollte beim Abschrauben der Verschluss durchdrehen oder Dampf austreten, sofort den Vorgang unterbrechen und sicherstellen, dass der Dampfkessel mit dem Schalter ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose entfernt wurde. Warten Sie daher, bis das Gerät abgekühlt ist (mindestens 2 Stunden) und schrauben Sie den Verschluss ab. **AUF DAS GESICHT ACHTEN!!!**

13. GWARANCJA OGÓLNA

Gdy tylko ubranie zostanie ponownie założone, tylko jeden z Leitungswasser befeuchtetes Tuch verwenden.

Alle Zubehörteile können unter fließendem Wasser gereinigt werden. Dabei darauf achten, dass diese vor erneutem Einsatz komplett getrocknet sind.

Auf keinen Fall irgendwelche Reinigungsmittel verwenden.

Jeśli chodzi o jakość żywności, to jest ona po prostu taka, że żywność w stanie naturalnym została oddzielona od oryginału.

Den Dampfkessel alle zwei Monate mit Leitungswasser durchspülen.

14. KALSTOP opcjonalnie

Kalstop to Kalklöser für Dampfkesselgeräte zum Bügeln und Dampfreinigen.

Regulowany Anwendung von Kalstop bei jedem Befüllen des Wassertanks:

- Verlängert die Lebensdauer des Gerätes.
- Lässt trockeneren Dampf austreten.
- Beugt Kalkablagerungen vor.
- Schützt die Kesselwände.
- Trägt zur Energieeinsparung bei.

15. AUFBEWAHRUNG

15.1 Das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.

15.2 Jest to najlepszy sposób na utrzymanie wszystkiego w porządku, a także wykończenie nacią i zamkiem włączonym w kantar (15)-(16).

15.3 Kleinere Zubehörteile können im entsprechenden Fach (17)-(18) untergebracht werden.

ACHTUNG: Wird der Dampfausgabehebel gedrückt, wenn das Gerät noch unter Druck steht, kann Dampf aus dem Schlauch austreten, obwohl dieses ausgeschaltet und die Stromzufuhr unterbrochen ist. Odtąd po dem Ausschalten und Verstaunen des Gerätes empfohlen, den Hebel zu drücken, bis der gesamte Dampf ausgetreten ist.

16. FRESCOVAPOR

nur beim Modell Smart_Airplus

ACHTUNG: Niemals FrescoVapor w miejscu Heizkessel geben. In den Kessel dürfen Sie ausschließlich Wasser geben. Więcej informacji znajdziesz na liście Kapitel 1.

FrescoVapor to Duftmittel für Räume z natürlichen Inhaltsstoffen. Vermischt z Dampf Hinterlässt to świeży Duft w jedem Raum i ist Dank seiner besonderen Zusammensetzung in der Lage, unangenehme Gerüche zu beseitigen.

Um FrescoVapor einzusetzen, bitte wie folgt vorgehen:

- Den Verschluss (19) des Duftmittelbehälters abschrauben und den Behälter mit Fresco-Vapor befüllen (20).
- Den Verschluss wieder zuschrauben..
- Po dopasowaniu Duftmittels, bitte den Einstellungsknopf (2D) betätigen (21), (Off) zum Verringern,  (Maks.) zum Erhöhen. FrescoVapor można łączyć z Dampf w Reinigung aller Flächen eingesetzt werden sowie mit sämtlichem Zubehör, wie im Abschnitt Vorbereitung des geräts beschrieben.

ACHTUNG: Vor der Behandlung von Polstern, Leder, besonderen Stoffen und Holzoberflächen mit FrescoVapor müssen die Anweisungen des Herstellers beachtet werden. Zudem muss immer ein Test an einer nicht sichtbaren Stelle oder einem Musterstück erfolgen. Die behandelte Oberfläche trocknen lassen, um sicher zu sein, dass weder Farb- noch Formveränderungen eingetreten sind.

Wenn die Menge an Duftmittel erhöht wird, sind die Oberflächen etwas feuchter, da FrescoVapor sich am Ausgang mit dem Dampf vermischt.

Austreten von FrescoVapor zu verhindern, drehen Sie den Einstellungsknopf vollständig nach vorne OFF.

Der Einstellungsknopf bestimmt ausschließlich die Menge an Duftmittel, die sich mit dem Dampf vermischt. Są to następujące zasady regulacji aktualnej szkody. Zgodnie z przepisami Drehknopf należy dostosować do Dampfregulierung (8).

Pojemność butelki: 200 ml 

FrescoVapor wird in Haushaltsgeschäften oder in autorisierten Polti-Kundendienstzentren vertrieben. Dotyczy to również witryny www.polti.com.

ACHTUNG:

- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- BEI VERSCHLUCKEN: Den Mund ausspülen; KEIN Erbrechen herbeiführen. Unverzüglich eine GIFTZENTRALE oder einen Arzt kontaktieren.
- Kontakt mit Augen, Haut oder Kleidung vermeiden.
- Umweltgerecht entsorgen.
- Gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

17. HINWEISE ZUR STÖRUNGSBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	PYTANIE
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Fehlende Spannung.	Kontrollieren, dass das Gerät wie in Abschnitt 1 beschrieben an das Stromnetz angeschlossen ist.
Es tritt kein Dampf aus.	To nie jest marnotrawstwo w Dampfkessel vorhanden. Dampfsperre ist aktiviert. Der Dampfkessel hat noch keinen Druck aufgebaut. Dampfrohr abgeschnürt oder verdreht.	Den Kessel wie im Kapitel 12 angegeben füllen. Die Dampfsperre am Griff des Dampfrohrs lösen. Abwarten, bis sich die Kontrollleuchte Wasserdampf einschaltet. Sicherstellen, dass das Dampfrohr nicht verdreht oder abgeschnürt ist.
Es tritt kein Dampf aus und der Verschluss lässt sich nicht abschrauben.	Dampftaste defekt.	Das Gerät in ein zugelassenes Kundendienstzentrum bringen.
Das Gerät steht unter Druck, es tritt jedoch wenig Dampf aus.	Die Dampfstärke ist auf die najdelikatniejszej Stufe eingestellt.	Den Dampfgelknopf drehen, um den Dampfdruck zu erhöhen.
Die Zubehörteile sind schwer zu befestigen.	Die Dichtungen verursachen Reibung.	Die Dichtungen mit Silikonfett, Vaseline oder auch mit wenig Pflanzenöl schmieren.

TYLKO Z SMART_AIRPLUS

PROBLEM	URSACHE	PYTANIE
Bei Dampfgebrauch tritt kein duftspendendes FrescoVapor aus.	Duftdregler w pozycji WYŁ. Den Frescovapor-Pegel prüfen.	Den Duftdrehregler drehen. Behälter mit Frescovapor befüllen.
Dampf bei der Verwendung von FrescoVapor zu feucht.	Der Dampf vermischt sich mit FrescoVapor.	Die Menge FrescoVapor nach Belieben verringern, um die Feuchtigkeit des Dampfes zu verringern.
FrescoVapor wurde in den Dampfkessel gegeben.	-----	Produkt ten nie pojawia się i nie jest w autorytatywnym świecie do niego przyniesiony.

Sollten die aufgetretenen Probleme auern, wenden Sie sich bitte an in Autorisiertes Polti Kundendienstcenter (na www.polti.com finden Sie die aktuelle Liste) oder den Kundendienst.

GWARANCJE

Ten produkt to ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Die Gwarancja für Konformitätsmängel bei Lieferung der Ware beträgt zwei Jahre ab dem Kaufdatum. Das Kaufdatum muss durch eine vom Verkäufer ausgestellte Rechnung belegt werden. Falls das Gerät repariert werden muss, więc muss der Kaufbeleg mit eingeschickt werden. Powyższa gwarancja nie dotyczy Verbraucherrechte aus der EU-Richtlinie 99/44/EG hinsichtlich einiger Verkaufsaspekte und der Garantie für Verbrauchsgüter. To prawo darf der Verbraucher ausschließlich gegenüber dem eigentlichen Verkäufer geltend machen.

Powyższa gwarancja znajduje się w Ländern gültig, in denen die EU-Richtlinie 99/44/EG, złożona. We wszystkich pozostałych krajach związkowych dostępne są lokalne gwarancje.

BYŁ IST VON DER GARANTIE ABGEDECKT Należy pamiętać, że firma Polti gwarantuje, że produkt jest zgodny ze specyfikacjami producenta i specyfikacjami produkcyjnymi, co umożliwia przeprowadzenie niezbędnych napraw zgodnie ze specyfikacjami producenta lub materiałami. Upada nieodwracalnie Mängel bestehen, więc Polti kann dem Kunden den kostenlosen Ersatz des Produktes anbieten.

Um einen Garantieeingriff durchführen zu lassen, muss sich der Verbraucher an eine der durch Polti autoresierten technischen Kundendienststellen wenden. Die vom Verkäufer ausgestellte Rechnung, die Kaufdatum des Produktes enthält, muss vorgelegt werden. Bei fehlendem Kaufbeleg für das Produkt mit dem entsprechenden Kaufdatum müssen die Reparaturkosten vom Kunden getragen werden. Kaufbeleg für die gesamte Garantiefrist sorgfältig aufbewahren.

BYŁ NIECH VON DER GARANTIE ABGE-DECKT

- Defekte und Schäden, die nicht auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind.
- Schäden durch unsachgemäßen und nicht in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen Gebrauch, diein integrierender Bestandteil des Kaufvertrags des Produkts ist.
- Schäden durch Zufälle (Brand, Kurzschluss) oder Vorfälle, die Dritten zuzuschreiben sind (Eingriffe).
- Należy pamiętać, że części nie są oryginalne. Polti-Komponenten sowie Reparaturen oder Veränderungen, die von nicht durch Polti autoresierten Personen oder Kundendienststellen ausgeführt wurden.
- Schäden, die vom Kunden verursacht wurden.
- Teile (Filter, Bürsten, Schläuche usw.), die durch den Gebrauch beschädigt wurden (Verschleißteile) oder durch die normale Nutzung.
- Etwaige Schäden durch Kalkablagerungen.
- Schäden durch nicht erfolgte Wartung / Reinigung gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers.
- Anbringung von nicht Original-Zubehörteilen der Firma Polti sowie veränderten oder nicht geeigneten Zubehörteilen an das Gerät.

Die unsachgemäße und/oder nicht der Bedienungsanleitung bzw. anderen Hinweisen und Vorschriften entsprechende Verwendung des Geräts führt zum Gwarancjaeverfall.

Polti lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die direkt oder indirekt Personen, Sachen, Tieren aufgrund mangelnder Einhaltung der in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Anweisungen entstanden sind. Hierzu zählen die Gebrauchs- und Wartungshinweise für das Produkt.

Listę autorów z Polti-Kundendienstzentren można znaleźć na stronie www.polti.com. zobacz.



POLTI®

NATURAL HOME FEELING

Vaporella®

Vaporetto®

LECOASPIRA

Vaporetto®

Forzaspira®

UNICO

www.politi.com



ZAREJESTRUJ SWÓJ PRODUKT

ZAREJESTRUJ SWÓJ PRODUKT

ZAREJESTRUJ SWÓJ PRODUKT

GERÄTREGISTRIERUNG

REGISTE O SEU PRODUTO

SN:



CENTRUM OBSŁUGI KLIENTA

WŁOCHY OBSŁUGA KLIENTA

848 800 806

FRANCJA OBSŁUGA KLIENTÓW

04 786 642 12

HISZPANIA OBSŁUGA KLIENTA

902 351 227

PORTUGALIA OBSŁUGA KLIENTA

707 780 274

WIELKA BRYTANIA

0845 177 6584

OBSŁUGA KLIENTA DEUTSCHLAND

03222 109 472 9

INNE KRAJE - PROSZĘ ODWIEDZIĆ WWW.POLTI.COM



POLTI®

NATURAL HOME FEELING

**POLTI SpA, - Via Ferloni, 83
22070 Bulgarograsso (CO) - Włochy
www.polti.com**

Obserwuj nas:

